RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM
TRANSLATION MangaTurf
PROOFREADING PAN
CLEANING Tino
TYPESETTING Mad Hatter

SPEAK THROUGH COLOURS

THREE DIFFERENT STORIES

색으로 말하다.

SECOND STORY

홍화빛에 물들다.

IMBUED WITH SAFFLOWER.

제 5 화

CHAPTER FIVE

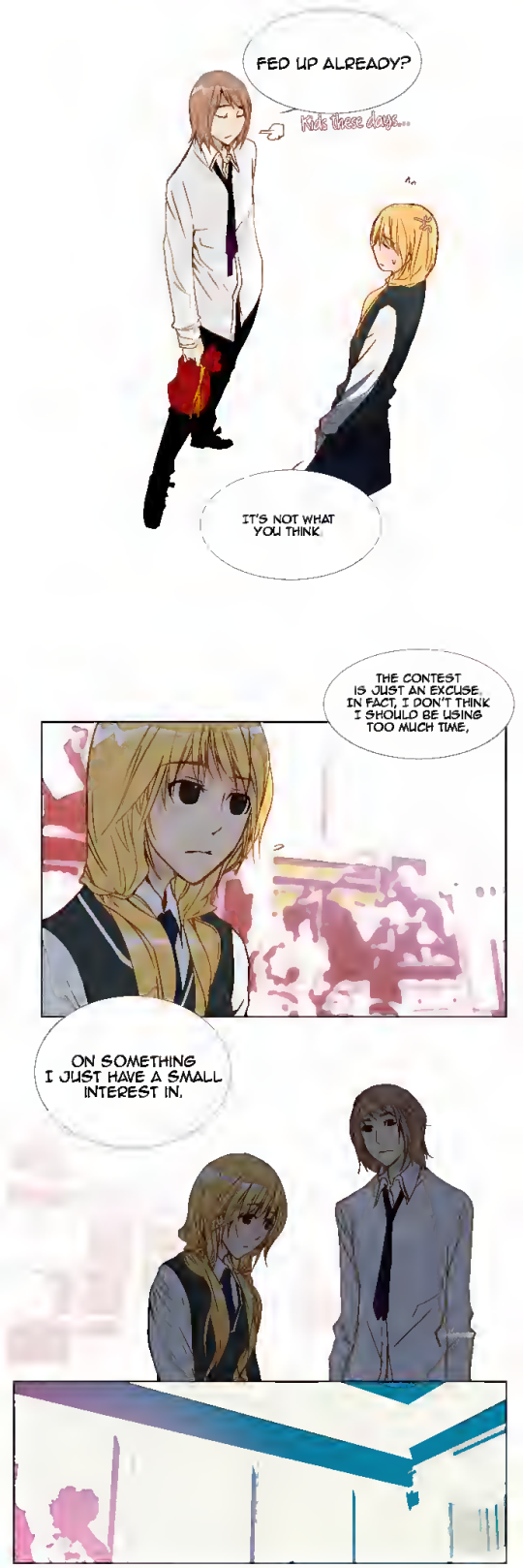
글 : 요한

그림 : 김해진

If you just decide in your head that this works and that doesn't without actually doing something.
You will lose the motivation to do anything.
Is that so...?
Certainly.

Why?~
Sonokyuan: After boiling the dried skin of the fruit called sonoki and more processes as creative, you can extract red dye.

RAW CROSSING


FED UP ALREADY?
Kids these days...
IT'S NOT WHAT YOU THINK.
THE CONTEST IS JUST AN EXCUSE. IN FACT, I DON'T THINK I SHOULD BE USING TOO MUCH TIME,
ON SOMETHING I JUST HAVE A SMALL INTEREST IN.

TO BE CONTINUED -

RAW CROSSING
RAWCROSSING.COM

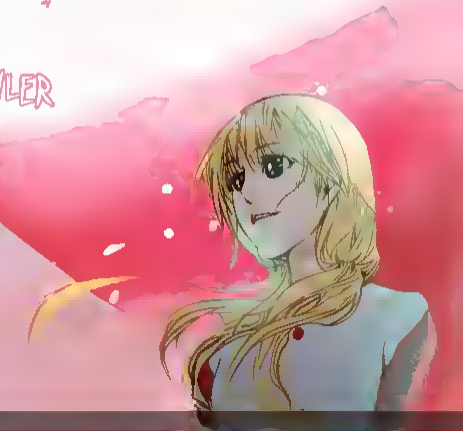
RAW CROSSING

HTTP://RAWCROSSING.COM

TRANSLATOR: MurTurl
PAL

CLEANER: Tima

TYPESETTER: DARK HOWLER



색으로 말하다.

색으로 말하다

SECOND STORY
두 번째 이야기

홍화 빛에 물들다.

IMBUED WITH SAFFLOWER
HONGHWA-BICHE MULDEULDA

제 6 화
PART SIX

글 요한
그림 김혜신

I MADE A GREAT CONTRIBUTION AT THE NATURAL DYEING CLUB.
BUT YOU EVEN GOT A TEACHING CERTIFICATE IN YOUR MAJOR.
IF YOU LIKED DYEING SO MUCH, THEN WHY DIDN'T YOU JOIN UP YOUR MAJOR?

WHY SHOULD I GIVE IT UP? I JUST NEEDED TO DO THEM BOTH...
WHY DO YOU THINK PEOPLE GO TO UNIVERSITY?
IS THAT SO?
IT'S HARD TO EXPLAIN, TOO.
I MEAN IF YOU WANT TO PLAY THEN YOU SHOULD.
SO YOU FIRST LEARNED ABOUT NATURAL DYEING AT UNIVERSITY?
OR STUDY IF YOU WANT TO STUDY...
NORMALLY, PEOPLE DON'T KNOW ABOUT IT.
EH... UMM...

ACTUALLY, I FIRST LEARNT ABOUT IT FROM AN ANIME I SAW IN MIDDLE SCHOOL.
REALLY?
LATER I FOUND OUT THAT IT WAS NATURAL DYEING.
BUT THE FIRST TIME I SAW IT WAS IN AN ANIME
DID IT LOOK THAT GREAT IN THE ANIME?

OF COURSE I DON'T KNOW THAT IT WAS IT'S...SO I FOLLOWED A PRETTY GIRL AND SOMEHOW SHE WAS IN THE NATURAL DYEING CLUB...
A LANDMARK WHEN I FOUND OUT THAT WHAT I FOUND INTERESTING IN THE ANIME
WAS NATURAL DYEING, OR SAFFLOWER DYEING.
I THOUGHT WHAT I SAW IN THE ANIME REALLY EXISTS...
I SHOULD TRY DOING IT, TOO...! I WAS INSPIRED!

.....

JUST BY MAKING DYES AND DYEING

HE FELT THAT....

THAT WAS HIS TYPE OF ART?

CAN I SEE THAT AGAIN?

I HOPE HE TO DRAW ME AND GIVE IT TO ME~

DRAW ME

BUZZ~

THE ANIME I BORROWED FROM THE TEACHER

FRANKLY WASN'T THAT MOVING TO ME.

STILL, THE DRAWINGS WERE CLEAN AND REALLY PRETTY.

AND I FOUND IT INTERESTING TO SEE THOSE PARTS WHICH I COULD ONLY HEAR ABOUT DURING MY NATURAL DYEING EXPERIENCE.

EVEN THOUGH... IT WAS JUST AN ANIME

I LEARNED A LITTLE SOMETHING AFTER I SAW THEM ALL.

BUT YOU AREN'T PLANNING TO JUST PAINTBE DRAWN

WEREN'T YOU IMPRESSED BY A NEW TYPE OF ART?

WHAT WAS IT THAT I WANTED TO DO?

DRAWING?

DRAWING? DYEING?

STUDYING?

WHY DO I JUST WEEP SPINNING AROUND

AND NOT THINK ABOUT WHAT I WANT TO DO PROPERLY?

WHAT I WANT TO DO...

Phew~

AS THE ARTIST AS WHAT I WAS MAKING.

I WISH TO CONTINUE DRAWING AS I DO NOW.

EARNING MONEY, WHETHER YOU DO IT WELL OR NOT, IS ALWAYS HARD.

WELL, IF I WISH TO CONTINUE DRAWING, THERE IS NO WAY TO DO IT BUT TO KEEP DOING IT.

TO KEEP DOING HARD WORK

JUST STILL BE ENJOY THAT

HOWEVER, AS FOR WHAT I WANT TO DO?

ALTHOUGH I WAS YOUNG, TRIED IT THIS IS MY TRUE PLANT

WAS WHAT I FELT

IT WOULD BE WORSE TO WORRY

RATHER THAN GETTING LAZY WHILE WORRYING, WOULDN'T IT BE BETTER TO DO WHAT I WANT TONIGHT NOW DILIGENTLY?

ENJOY A LITTLE

THANKS FOR TODAY.

RAIN CROSSING

IF I WORK HARD

THERE'S AN UNIMAGINABLE AMOUNT OF JOY AWAITING FOR YOU WHATEVER OTHERS MAY SAY.

IT'S NOT ONLY ENJOYABLE

BUT IT'S ALSO THAT I HAVE NO TIME TO THINK ABOUT THE UNKNOWN FUTURE.

I'M NOT SURE IF IT'S A GOOD THING OR A BAD THING.

BUT EVEN THOUGH THE UNPREDICTABLE FUTURE SEEMS SCARY....

I LIKE IT THAT I CAN HEAD STRAIGHT FORWARD FOR MY OBJECTIVE RIGHT NOW.

ARTIST BAEK SU-EE
TITLE DAWN

RAW CROSSING

LET'S TRY

UNLIKE THE GARDENIA, WHICH YOU COULD JUST USE ON THE FABRIC, YOU NEED MORE TIME AND DEVOTION. BUT IT'S NOT REALLY HARD

YOU NEED SAFFLOWER LEAVES, LYE, AND LITMUS PAPER OR A PH METER WHICH YOU NEED TO MEASURE ACIDITY.

1 Fermenting Safflower Leaves

TO DYE SAFFLOWER, FIRST PUT SAFFLOWER LEAVES IN THE SACK AND FERMENT THEM IN THE WATER FOR 5~10 DAYS IN THE SHADE WHERE AIR CAN CIRCULATE

2 Removing The Yellow Dye

WHEN YOU PUT THE FERMENTED LEAVES IN THE SACK AND HANDLE THEM, THE COLOUR COMING OUT FIRST WON'T BE RED BUT YELLOW

KEEP MASSAGING THEM UNTIL PALE YELLOW WATER COMES OUT, AND MASSAGE THEM LASTLY IN HOT WATER FOR 2~3 MINUTES TO REMOVE ALL THE YELLOW DYE COMPLETELY.

DON'T THROW AWAY THE FINAL YELLOW DYE YOU GET FROM THIS PROCESS. IF YOU COOL IT WITH COLD WATER AND DYE SCOURED FABRIC, IT WILL COME OUT LIGHT PINK. THIS IS CALLED CHO-YUM.

3 Making The Red Dye

SQUEEZE WATER OUT OF THE SACK YOU REMOVED THE YELLOW DYE FROM AND SOAK IT IN WARM LYE (30~40 DEGREES CELCIUS, CAN BE REPLACED WITH CARBONIC (POTASSIUM) AND MASSAGE IT FOR ABOUT 10~20 MINUTES, YOU CAN THEN EXTRACT THE RED DYE. PUT SOME MAXIMOWICZIA CHINENSIS, VINEGAR (CAN BE REPLACED WITH PH7, CITRIC ACID) AND MAKE THE DYE NEUTRAL, THEN YOU ARE DONE!

4 Dyeing

SOAK THE FABRIC AND KNEAD IT UNTIL YOU IT TURNS INTO THE COLOUR YOU WANT, RINSE IT IN WATER DILUTED WITH 10%~30% VINEGAR, THEN RINSE IT AGAIN IN CLEAR WATER 3~4 TIMES AND THE DYEING IS COMPLETE

5 Check The Result!

THANKS FOR READING
[IMBUED WITH SAFFLOWER] UNTIL NOW

FROM NE[illegible] C[illegible]APTER

A NEW STORY [PUT INTO INDIGO] WILL START.

RAW CROSSING

RAW CROSSING

HTTP://RAWCROSSING.COM

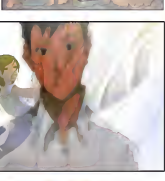
TRANSLATOR: MurTurt

PROOFREADER: PAL

CLEANER: Tina

TYPESETTER: DARK HOWLER

나루천연염색



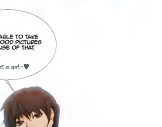
.....

SO THIS IS IT? THE ONE PARK DONG-JIN RAVES?

IF WE DON'T CONSIDER HIS PERSONALITY, DOESN'T THIS LOOK GOOD?
AGH! WHY AM I STUCK WITH CHORES LIKE THIS?

THANKS FOR THE PHONE REVIEW.
STRIKE
HEY...

INK
...

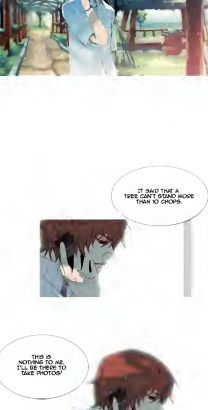

.....

H...NICE PICTURE. A...GREAT
YEAH. I THINK SO, TOO.

WHAT?
THAT'S...

OH, BY THE WAY
THANKS FOR LEAVING ME THE OTHER DAY.

HUH?
LEAVING?


I WAS ABLE TO TAKE SOME GOOD PICTURES BECAUSE OF THAT.
PLUS I MET A GIRL ♥
?
?
WHAT?

I'LL TREAT YOU LATER!

OH, SHIT. IT'S ME. DO YOU HAVE ANY CLIENTS THIS WEEKEND?
REALLY? OF COURSE, I'LL BE THERE.

THERE'S NOTHING TO FEEL BAD ABOUT.

IT SAID THAT A TREE CAN'T STAND MORE THAN 10 CHOPS.
THIS IS NOTHING TO ME. I'LL JUST HAVE TO TAKE PHOTOS!

CLICK

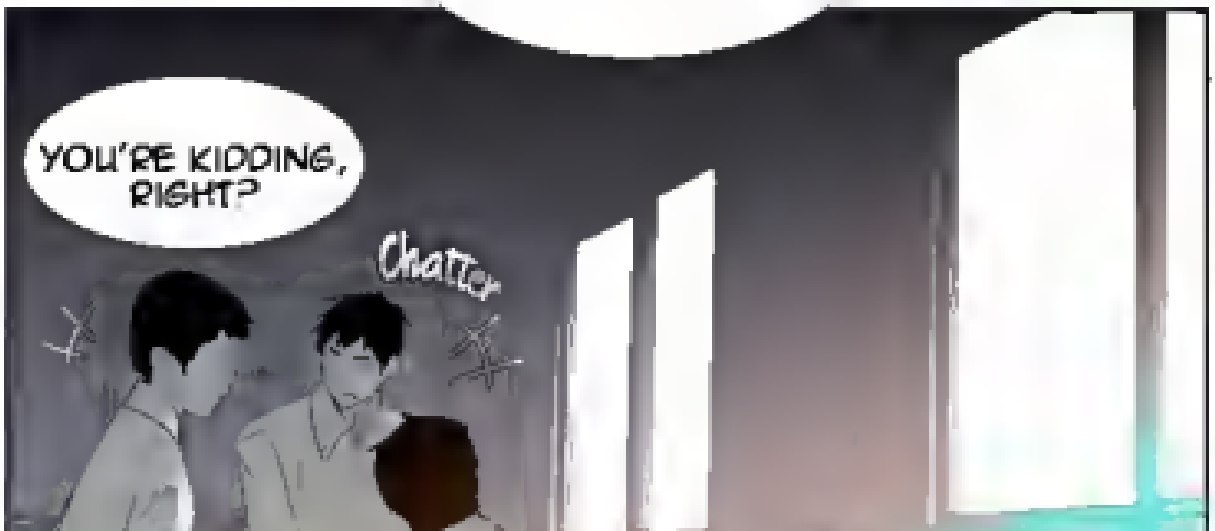
GUESS IT CAN'T BE HELPED.

SPEAK THROUGH COLOURS
THREE DIFFERENT STORIES

JUMP INTO INDIGO.
WORD: YOHAN
ART: JINNA

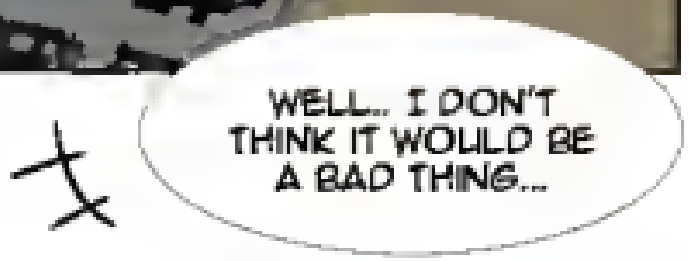
1
PART ONE

FEW MONTHS AGO-

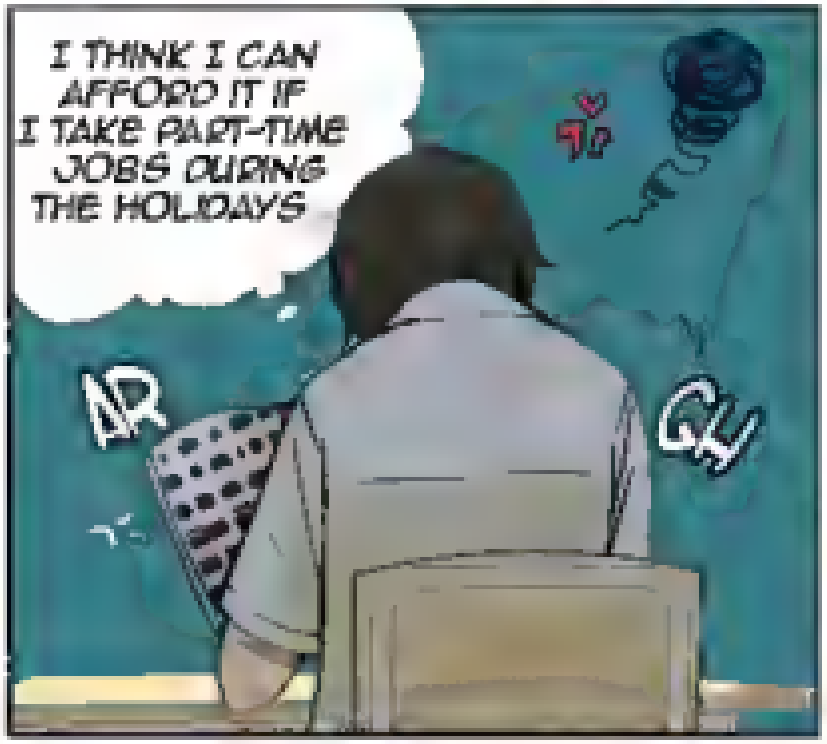


I TELLING YOU
IT'S TRUE~

ARE YOU
GONNA GO OUT WITH
HER THEN?


WELL... I DON'T
THINK IT WOULD BE
A BAD THING...

THEN DO IT, IDIOT!



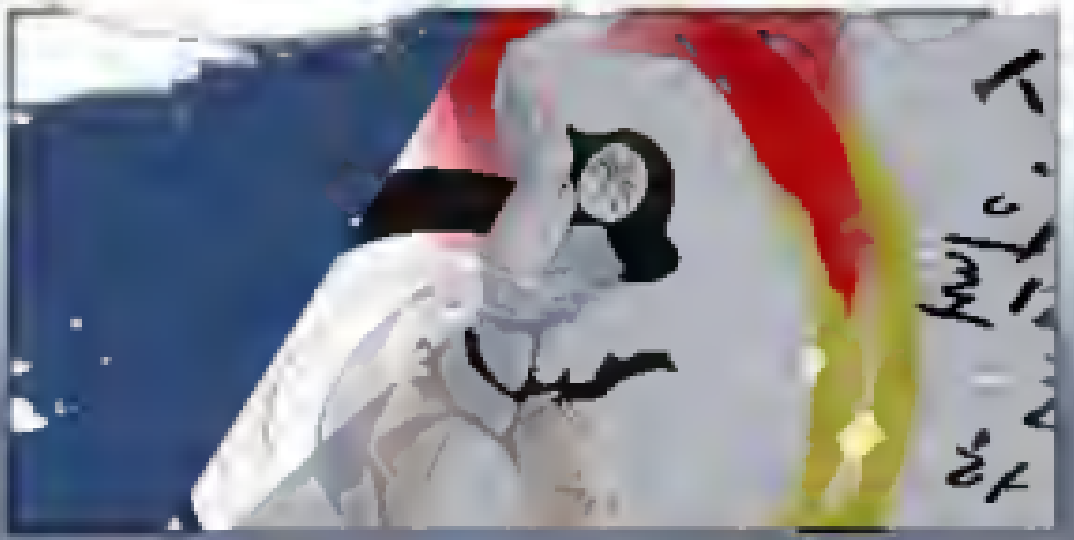
THE PROBLEM IS, THEN I CAN'T TAKE PICTURES DURING THE HOLIDAYS.

THERE'S STILL SUPPLEMENT CLASSES AND THE ACADEMY MY MOM REGISTERED ME FOR BY HERSELF

IF I JUST CUT THEM, I'D BE SLAUGHTERED.. I JUST DON'T HAVE ENOUGH TIME..
Although, I really wanna buy this...
DONG-IN~
CAN I SEE YOU FOR A SEC?

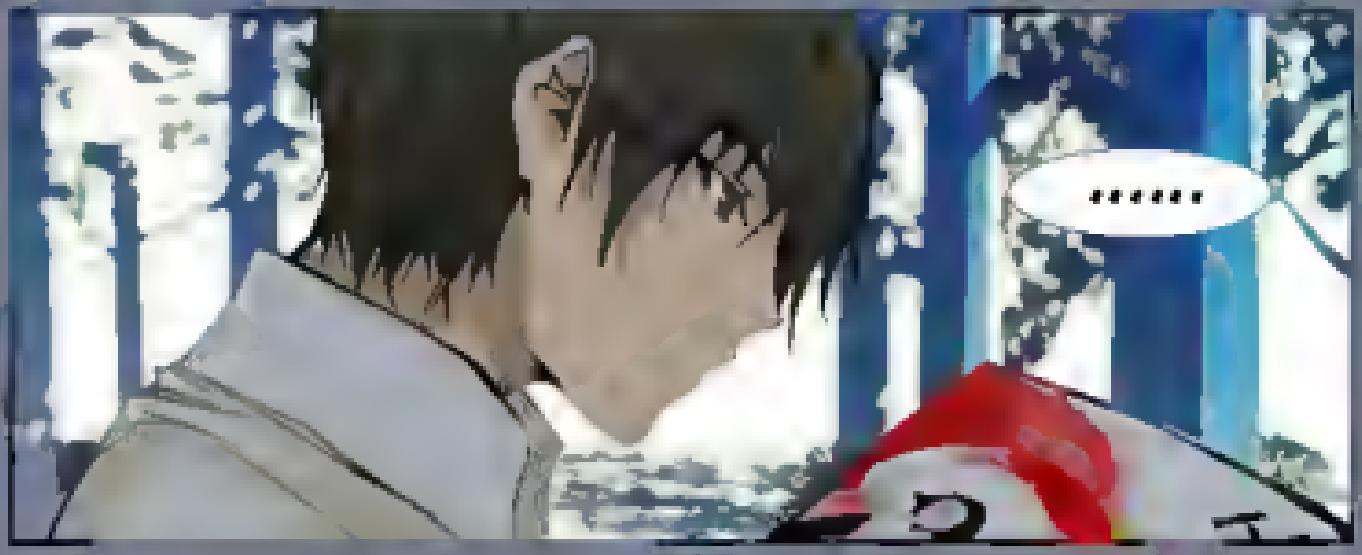
THERE'S SOMETHING YOU MIGHT BE INTERESTED IN.

SPEAK THROUGH COLOURS?



IT'S AN EXHIBIT FOR MIDDLE AND HIGH SCHOOL STUDENTS AND ANY STYLE CAN BE USED AS LONG AS IT EXPRESSED THROUGH THE 5-BANG COLOURS
.....

IT'S A GOOD OPPORTUNITY SO I THOUGHT IT'D BE GREAT IF US FRIENDS COULD DO IT TOGETHER...



YOU WANT ME TO TAKE PART IN THIS JUST BECAUSE YOU WON'T HAVE TO PAY FOR THE EQUIPMENT, RIGHT?

Since when were we friends?

Shoho...

UH, ER.. THAT'S TRUE, TOO... BUT

IF WE ARE DOING THIS, THEN IT WOULD BE BETTER TO DO IT WITH SOMEONE WHO ACTUALLY HAS AN AWARD RECORD

ANYONE S OKAY AS LONG AS THEY ARE REALLY SERIOUS ABOUT THIS

I'LL BE ONLY AIMING FOR THE AWARD SO YOU BETTER PICK PEOPLE CAREFULLY.

ALRIGHT, DON'T WORRY.
With this we're good for equipment!
THAT INCLUDES YOU.
HUH?
AT LEAST BEFORE YOU ASKED ME TO JOIN.

TO BE CONTINUED -

RAW CROSSING

RAW CROSSING

HTTP://RAWCROSSING.COM

TRANSLATOR: MurTurt

PROOFREADER: PAL

CLEANER: Tina

TYPESETTER: DARK HOWLER

THE 5 BASIC COLOURS AND NO ONE ELSE SAW OTHER COLOURS

AND CONTRARY OF THE COLOURS ARE BLACK AND WHITE, RED AND BLACK, YIN AND YANG.

CHOIR, STOP IT.

DIDN'T I TOLD YOU TO DO A LITTLE RESEARCH, NOT JUST COPY THE DICTIONARY?

I ALREADY KNOW ALL ABOUT THOSE

THEN, DID YOU PREPARE ANYTHING?

YOU DIDN'T EVEN LOOK AT THE DICTIONARY.

SO THE MAIN POINT IS TO CHOOSE ONE OF THE COLOURS AS THE MAIN THEME, OR SOMETHING LIKE THAT

WELL, I LIKE BLUE...

BUT IT'S LITTLE AMBIGUOUS

WHAT?! YOU DIDN'T DO ANYTHING, SATSUKI!!

UH... DOESN'T A SENTIMENTAL IMAGE COME TO YOUR MIND WHEN YOU THINK OF 5 BASIC COLOURS?

TRADITIONAL...

LET'S HEAD TO THE NATURAL SYSTEMS MUSEUM IN HWE-JIN U.

WHAT?!

WHAT, WITH ALL THIS HEAVY EQUIPMENT?!

SPEAK THROUGH COLOURS

3 MAKE DIFFERENT STORIES

JUMP IN TO INDIGO.

WRITER: TOMAN
ART: JENNA

2
PART TWO

RAW COMMUNITY

BY THE WAY, WHY THE NATURAL DYEING WORKSHOP?

I ONCE SAW A CF WITH THIS GUY CALLED AN INDIGO DYE CRAFTSMAN.

IT CAME OUT A WHILE AGO

DOING OVER WHAT'S THAT?

IT'S GOTTA BE SOMETHING TRADITIONAL AND BORING, I'M JUST SAYING. HOW WOULD I KNOW?

OH, THERE IT IS.

Indigo dyeing is

Put green leaves and stems into a big jar.

I can't wait to watch!

Oh

OOHH~OH, COME AND MEET ON TIME

BLUE WOULD BE INDIGO. WHY WATCH SOMETHING SO BORING OR MAKING ONE?

Shhhhhhhh.....

STOP WASTING TIME AND LET'S GO INSIDE

Wait, please!

.....?

THIS IS THE INDIGO PLANT...

PEOPLE MAKE COLOURS WITH THESE?

HOW INTERESTING. MAKE BLUE DYE WITH PLANTS.

DOESN'T THE NAME INDIGO SEEM FAMILIAR? OOOH~

THERE'S A WORD CALLED 'INDIGO DAY'

OH, REALLY?

.....

INDIGO...

LET'S GO TAKE A PHOTO OF THE THING CALLED INDIGO.

Hehe

EVEN THOUGH WE CAN'T

USE BLUE IF WE USE INDIGO AS OUR THEME?

SO THAT CRAZY INDIGO IS SOMEWHERE AROUND?

WE CALL IT A BLUE LIGHT WHEN WE ARE TEMPTIC LIGHT.

WHO CALLS IT AROUND?

WE JUST NEED TO

COVER IT WITH A BRUSH

Go on!

I'm working... Help me...

HEY, WE'RE THE GOOD KIDS, DON'T JUST BARGE IN!

I TOLD YOU IT'D HARD TO FIND ANOTHER IF WE TAKE THE BUS!

YOU DIDN'T COMPLAIN AT FIRST.

SO WHY ARE YOU THROWING A TANTRUM NOW?

I MEAN, WHY ARE WE JUST WALKING NOWHERE FOR HOURS?!

IF YOU'RE GOING TO BE SO MOODY THEN WHY DON'T YOU LEAVE?

BURST

OH YEAH?!

I'M LEAVING!!!

ARGH!

HEY! DO YOU KNOW HOW MUCH THESE LENSES COST?!

WHY DO YOU DO THAT!!

Just can't resist

ARRHOLE. PAY ME IF ANYTHING IS BROKEN!

HEH, FRANCISCHNG-IN.

I THOUGHT ABOUT IT, AND WE'VE DECIDED TO STOP WORKING WITH YOU

WHAT?

I KNOW YOU HAD A PLACED UP PERSONALITY.

BUT I CAN'T BEAR YOU RAMBLING ABOUT STUFF LIKE BEING PAINFULLY

EVEN THOUGH ALL PLACED UP WAS JUST NICE EQUIPMENT

.....

OH, REALLY? AS YOU WISH.

Gentle

I WISH YOU GUYS GOOD LUCK!

ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT I DID TO PISS OFF THE BOSS SO MUCH TO SAVE WITH LIMIT YOUR HANDS.

.....

THEN IF YOU

ARE ACTING SAVE PHOTOSHOP YOU CAN CHANGE THE MEANING OF WITH LIMIT A BITCHPIC

SHOULDN'T AN INSTANT CAMERA BE MORE FITTING FOR YOU?

WHAT?

WRONG!

PERHAPS FROM YOUR ACTIONS TODAY

I WONDER WHAT YOU'VE BEEN CREATED FOR, YOUR EQUIPMENT OR TALENT?

HEY, WHAT DO YOU KNOW ABOUT PHOTOGRAPHY?!

WHAT

OBTAINLY.

WHAT

FL

IP

TH

UD

URGH

HOW DARE YOU!

I KNOW ABOUT MY BODY

I KNOW ABOUT PEOPLE TO BECAUSE I WORKED HERE

YOU KNOW ONLY ABOUT EQUIPMENT, SHIT!?

GRIT

ASSHOLE! YOU'LL PAY.

BUS

WHY DOESN'T THE BUS COME?!

.....

ARE THEY GONE FOR THE DAY?

Epic

.....

WHAT SHOULD I DO?

mdgd

IS LEFT ONE

AT LEAST CHANCE

IT WAS

mdgd

AND IS GIANT

mdgd

mdgd

mdgd

mdgd

AND HELPLESS.....

Angry

DAMN IT!! I'D RATHER SPEND A NIGHT HERE THAN CONTINUE WALKING!!

BULLSHIT!!

I DON'T KNOW ABOUT PEOPLE TO BECAUSE I WORKED HERE

WHY DO I ALWAYS GO HEAD WITH LIMIT GUYS?

DO I REALLY HAVE NO TALENTS?

ALSO WHY DO I HAVE TO SEE YOU?

LISTENING TO THAT NONSENSE?

Thump

....!

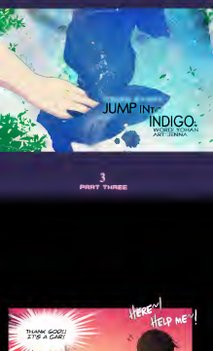
TO BE CONTINUED

edit crossfire

RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM
TRANSLATOR SHADOW77
PROOFREADER JADES
EDITOR-CC DARK HOWLER

Speak Through Colours

three different stories



WHY IS A HIGH-SCHOOL BOY LOOK HERE AT THIS TIME OF DAY?
I WAS LOOKING FOR THE INDIGO FLOWER TO TAKE PICTURES. BUT WHEN I JUST LOOK AND ADMIRED THE SCENE.

IF YOU'RE ALWAYS, DO YOU WANT TO STOP BY AND TAKE SOME PICTURES?
I WANT TO TAKE YOU TO THE FIELD RIGHT NOW! THE INDIGO FLAWER IS TINY CUTE!

Red crossline

DID YOU HAVE A GOOD NOONA? I'M GLAD YOU DIDN'T GO SOLO IF COLLECTING THE ROOKO PLANTS...

I DIDN'T KNOW MY TASTE IN MUSIC WAS THAT SIMILAR TO YOU!

FOLLOW ME

Click

MAYBE IT WAS A GOOD THING TO COME HERE

THE PICTURES ARE PRETTY GOOD.

THE ROOKO PLANT'S COLOR COMES OUT PRETTY

WHEN YOU COLLECT IT BEFORE THE SUN COMES UP

Click

HUH? NO REPLY?

AHEM

SHOULD WE LEAVE THIS AND GO IN TO HAVE BREAKFAST?

NOONA~ WHAT ARE WE GOING TO DO TODAY?

WE ARE GOING TO GO SOME WHERE... WITHIN AFTER BREAKFAST

WHAT IS THIS? HUH? HUH?

HUH?

A CAMERA

OPPA, WHAT IS THIS?

I KNOW IT'S A CAMERA, BUT WHAT'S IT FOR?

I'M TAKING THEM!

TAKE A PICTURE OF ME! ♥

NO.

WHY?

WHY?

WHY~YY?

SO MEAN...

JUST TAKE IT FOR ME, WOULD YOU?

.....

FINE, FINE

Click

MOMMY, I TOOK A PICTURE!

Just taking the photos is enough! You don't need to think it!

THAT'S A VERY EXPENSIVE DIGITAL CAMERA FOR A STUDENT, RIGHT?

I SAVED UP MY POCKET MONEY

I WONDER AND WENT TO COMPETITIONS AND STUFF, AND SAVED UP MY POCKET MONEY TO GET IT.

IS THAT SO?

THAT'S COOL...

.....

ARE YOU WORKING TODAY?

YES

THEN I'LL DO THE AFTERNOON SCHEDULE

THANK YOU, AJUSSHI

DO YOU WANT TO WORK, JUST FOR TODAY?

TO BE CONTINUED -

END COMMIC

NOTES:

NOONA - OLDER SISTER/LADY TO MALES
EONNI - OLDER SISTER/LADY TO FEMALES
AJUSSHI - UNCLE/MISTER (MIDDLE AGED MAN)

RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM
TRANSLATOR SHADOW7_7
PROOFREADER JADES AND ANATAWA00
EDITOR DARK HOWLER

Speak Through Colours

THREE DIFFERENT STORIES

4

PART FOUR

DO YOU WANT TO WORK JUST FOR TODAY?
WE NEED PICTURES FOR OUR HOME PAGE, BUT
WE'VE BEEN SO BUSY LATELY THAT WE HAVEN'T HAD THE TIME TO TAKE ANY
IF YOU LET ME TAKE THE PICTURES INSTEAD OF THE MONEY, I'LL DO IT
OKAY
THIS METHOD OF DYEING WAS DEVELOPED ALONG THE BANKS OF THE AMAZON RIVER BY NATIVE PEOPLES OF ITS GEOGRAPHICAL CHARACTERISTICS.
THE WORD INDIGO MEANS "DYE" IN PORTUGUESE.
RIGHT NOW THERE ARE TWO NATIVE PEOPLES LIVING WHO HAVE BEEN GIVEN THIS INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE.
SO FOR TODAY,
I WILL SHOW YOU THE TRADITIONAL METHOD OF DYEING WITH INDIGO.
Click
YOU TAKE THE PLANTS THAT YOU HARVESTED IN THE MORNING, THE TWO AMBER LEAVES, AND THE GREEN LEAVES, AND PUT THEM INTO THIS BOWL.
AND SOME WATER. YOU CAN SCOOP IT UP FROM THE TWO DAVIS LAKES.
Tick tock tick tock
THEN, ADD THE SLAKED LIME MIXTURE.
AH, A SLAKED LIME IS A POWDER MADE FROM BAKING OYSTER OR CLAM SHELLS IN A KILN.
WHEN YOU PUT THIS IN AND MIX IT,
LOOK, CAN YOU SEE THE COLOR CHANGING?
Glue
The Spatula Stick
YOU STIR UNTIL THE BUBBLES RISE. IF YOU DON'T, THEY SINK AND FIZZLE OUT. THE PRECIPITATE
NEXT, FOLD IN THE CAUSTIC SODA AND LET IT FERMENT. AFTER THAT, YOU FINALLY HAVE AN INDIGO DYE.
IF YOU DON'T PUT THE RIGHT EFFORT INTO EACH STEP, THE INDIGOFERA SUFFERS UP TO THE LAST FERMENTING STEP.
Stick Stick Stick
THE INDIGO DYES'S COLOR WON'T BE AT ITS BEST.
Stir Stir Stir
NOW, FINALLY, WE START THE DYEING EXPERIENCE!
ARE THERE MANY DIFFERENT TYPES OF NATURAL DYEING?
NATURAL DYEING MEANS EXTRACTING DYE FROM NATURE. I DON'T SO YOU CAN MAKE CLOTH FROM ANYTHING YOU SEE.
BLUE/GRAY FROM THE INDIGO PLANT
RED FROM SAFFLOWER
THERE ARE MANY OTHER DYEING THAT YOU CAN EXPERIENCE AMONGST THE TRIBES. I'LL TAKE YOU THERE SOMEDAY SO YOU UNDERSTAND EVEN MORE. NOT SHELLS.
CHESTNUT SHELLS?
WE NORMALLY SAY THE INSIDE AND PUT THE SHELLS IN THE BIN
IT'S GOOD ENOUGH TO USE AS A DYE
ADDING THE COLOR FROM THE SHELLS TO BRIGHTEN THE COLOR WILL ALSO WORK AS WELL.

BUT WHAT COLOR WOULD YOU BE? IF YOU WERE BORN WITHOUT SKIN...?

WHAT COLOR DO YOU THINK IT WOULD BE?

Anyway... Should I believe Sunny's story or should I carry on with my own theory?

?

?

나무손인형

YOU CAN TRY USING DIFFERENT VARIETIES OF NATURAL DYE.

THIS IS THE CHESTNUT DYE. THAT YOU WERE SO CURIOUS ABOUT.

THERE IS NO WAY...

THAT'S WHERE WHY I HAVE TO GO TO OVERSEAS WITH PARENTS.

THAT'S WHERE WHY I HAVE TO GO TO OVERSEAS WITH PARENTS.

NEXT, IT'S TIME FOR THE OVERSEAS EXPERIENCE.

FOLD IT LIKE THIS AND TIE THE ELASTIC BAND FIRMLY.

Like this~

IF YOU TIE IT HARDER, THE COLOR COMES OUT MORE CLEARLY. SO BE SURE TO TIE IT HARD.

HEY!

ARE YOU WORKING TODAY?

YES.

THEN I'LL DO THE AFTERNOON SCHEDULE.

THANK YOU, JUJUBE!

WORKING...

...COULD IT BE RELATED TO DYEING?

NOW, SHALL WE DIP IT IN THE DYE?

STOP TAKING PHOTOS AND TRY IT YOURSELF.

Handkerchief or T-shirt... Should I dye the whole thing or just a part?

HUH? BUT THE PHOTOS...

TRY IT WHEN YOU HAVE THE CHANCE. IT WILL BE FUN.

DIP IT IN THE COLOR YOU WANT. THEN DUE IT REALLY HARD!

Splash!

WOW, IT'S DEEPER THAN I THOUGHT.

I'M WORK ON A HOLIDAY.

THAT'S WHAT IS PART-TIME.

Just like~

Sunny's Dyeing Studio

ALL RIGHT!

IT'S A NATURAL DYE, BUT THE COLOR COMES OUT VERY CLEAR.

IS IT BECAUSE I DID IT? IT LOOKS COOL...

TO BE CONTINUED -

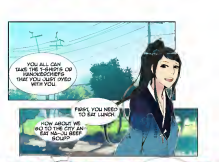
RAW CROSSING
HTTP://RAWCROSSING.COM
TRANSLATOR SHADOW7_7
PROOFREADER JADES_ANATA_KUDO
EDITOR-CC DARK HOWLER

SPEAK THROUGH COLOURS

THREE DIFFERENT STORIES

5

PART FIVE


YOU ALL CAN TAKE THE AFTERNOON OFF. I'LL TREAT YOU GUYS TO LUNCH WITH YOU.
FIRST, YOU NEED TO EAT LUNCH.
HOW ABOUT WE GO TO THE CITY AND EAT YAK-JU BEEF RIBS???
PLEASE, RATHER IN THE CAR.
.....

HOW CAN SHE LOOK HAPPY DOING THE JOB

WHEN SHE DOESN'T LIKE IT AT ALL?

THERE'S FRESH NATURE IN THE BACKGROUND
THERE SHOULD BE A DEER!!!
HOW CAN YOU TAKE A PHOTO IF THERE'S AN OLD MAN THERE~?
I CAN'T GO TO THE BATHROOM IF I DO EVERYTHING ONE BY ONE, ALWAYS!

CHAE-EUN! LET ME TAKE MORE PICTURES LATER!

WHY?

LET'S GO HOME!

.....

HEY! COME ON.

CLICK

CLICK

CLICK

HOT~

SO HOT~~!

SHINY ~~~

SO HOT~~!!!

HEY~

What?!

HI-HAVE SOME WATERMELON.

SHOVE

SHOVE

.....

IS IT HARD TO FIND HOMEWORK?

YEH. WELL..

CHOMP

SHOVE

IT STILL HAS TO GET DONE

IF YOU COMPLAIN EVERY SINGLE TIME

THEN THERE'S NOTHING TO DO IN THE WORLD

.....

SO HOT. I WANT TO TAKE A SHOWER...

SHINY ~~~

.....

WAS THIS FOR WORK YOU HAD TO DO TODAY?

YES.

AREN'T THE COLOURS A LITTLE DIFFERENT?

THAT'S RIGHT. THIS IS A DIFFERENT TYPE OF WORK!

YOU HAVE TO WASH YOUR HANDS CLEAN AND WITH SOAP BEFORE YOU START DYING STRAIGHT AWAY!

THE COLOUR YUANYANG YOU'RE USING DEPENDS ON IF THE MATERIAL IS COTTON OR SILK. DON'T IT INTERESTING?

.....

HOONA...

HOONA. YOU LIKE DYEING, RIGHT?

WELL... YES, I DO.

THEN WHY DO YOU DO THE RUNNING ERRANDS, AND EVERYTHING?

TO BE CONTINUED -

only crossfire

Speak Through Colors

Story: Yohan

Art: Kim Hye Jin

translator: ORIONSTAR
proofreader: JADES
cleaner: DARK HOWLER
typesetter: DARK HOWLER
qc: DARK HOWLER

rawcrossing.com

Speak Through Colours

THREE DIFFERENT STORIES

제 6 화

PART SIX

WHY DO YOU DO THE SAME EXPERIENCE AND THINKS LIKE THAT?
YOU'RE WASTING THE WHOLE DAY BECAUSE YOU'RE TASTING CRAPS OF THINGS THAT YOU DON'T CARE ABOUT.
DON'T YOU GET MAD?

IF YOU'RE DOING WHAT YOU WANT, THEN 24 HOURS A DAY ISN'T ENOUGH!
SERIOUSLY?
AND YOU SAY SYMPATHY?
IF YOU'RE DOING TO DO SO, IT'S BETTER TO DO IT WITH PASSION THAN IS LIKELY TO BE.

I THOUGHT ABOUT IT AND YOU DON'T UNDERSTAND MY POSITION.
THERE ARE TIMES WHEN YOU GET ANGRY OR FRUSTRATED WHEN YOU WANT TO BE GOOD AT SOMETHING BUT CAN'T.
WHO?
BUT YOU'RE HERE, SPENDING TIME THAT ISN'T REALLY AT ALL.
OF COURSE, SUCH OF THINGS THAT I DON'T LIKE TO DO, BUT I DON'T HATE THEM.
WHEN DON'T YOU THINK A PROFESSIONAL GAMER WOULD DO THIS?
YOUR TIME, EFFORT, AND EARNINGS.
LOOKING AT WHAT YOU'VE DONE TODAY

I MEANS TO ME THAT YOU BURN THE POINT. JUST BECAUSE OF MOOD SWINGS.
TO WASTE THEM ON THINGS YOU DON'T WANT TO DO, ISN'T THAT TOO TROUBLESOME?

OF COURSE IT'S HARD AT TIMES.
THEN SO,
I CAN'T JUMP TO WHAT I WANT TO DO
YES, DOING WHAT I WANT IS ENJOYABLE
HOWEVER, IT'S HARD TO DO WHAT I LIKE...
AND IT'S DIFFICULT TO CARRY ON DOING WHAT I WANT TO DO.

WHAT ARE YOU DOING? HELP ME!!

ROLL THAT UP! AND THAT!

Shaaa

IT CAN'T STAND!

FROM THE LOOKS OF IT, IT'LL RAIN ALL DAY.

Shaaa

IT'S REFRESHING

.....

JUN-SU AND I WILL TAKE CARE OF THE CUSTOMERS' ORDERS, SO FINISH UP WHAT YOU WERE DOING HERE

THANKS, AHJEOSHI.

COME WITH ME

EH?

I'VE GOT SOMETHING TO SHOW YOU

.....

IT FEELS-

LIKE YOU CAN MAKE WISHES HERE IN A JIFFY.

I GUESS IT'S BECAUSE OF EVERYTHING THAT'S ORIGINAL HERE.

LIKE ORIGINAL PEOPLE USED TO PUT WISHES AND PRAYERS INTO COLORS.

WISHES?

FOR EXAMPLE, THEY'D WISH FOR LUCK AND A HAPPY, HEALTHY LIFE.

AND THEN THEY'D DRESS THE CHILD WITH A COLORFUL BAND

OR PUT COLORFUL WASHERS ON TOP OF NOODLES AT PARTIES.

THINK ABOUT IT. TO DYE A CLOTH BLUE, WE NEED TO SOW THE SEEDS AND RAISE THEM.

THEN TO DYE A GOOD COLOR,

WE SCALE THE PLANTS' WEIGHT TO MAKE SUCH A LONG LINE.

WE ADD LIME, AND AFTER PUTTING ALL THAT EFFORT INTO MAKING THE DYE,

WE CHOOSE A GOOD CLOTH AND WASH IT WITH THE DYE.

YOU DO ALL OF THAT TO MAKE BLUE CLOTH, SO PEOPLE WOULD PUT THEIR BLOW EFFORT INTO EVERY PART OF IT.

AND THAT WAY THEY WOULD CONTAIN THEIR WISHES IN IT.

WISH...

IN A COLOR...

THAT'S COOL.

I GUESS THERE'S NOTHING THAT I COULDN'T DO IF I WANTED?

tak

EH?

TO BE CONTINUED -

Speak Through Colors

Story: Yohan

Art: Kim Hye Jin

translator: ORIONSTAR
proofreader: ANATAKADO
cleaner: DARK HOWLER
typesetter: DARK HOWLER
qc: DARK HOWLER

rawcrossing.com

Speak Through Colours

three different stories

7

PART SEVEN

I DON'T KNOW THAT MUCH ABOUT PHOTOS.

BUT I THINK THAT THE END RESULT

DEPENDS ON HOW MUCH YOU BELIEVE IN IT.

HERE'S THE PART I'VE WHICH I WAS DISSATISFIED WITH.

WHILE FINISHING THIS IN UNIVERSITY

I THOUGHT, THIS IS WHAT I'LL DO FROM NOW ON.

.....

I FOUND IT DIFFICULT TO KNOW WHAT I WANTED TO DO.

LIKE YOU,

OF COURSE, EVEN NOW IT'S STILL NOT SIMPLE...

BUT I REMEMBER THE WISH I MADE WHILE MAKING THIS

I'D WISHED THAT A GOOD COLOUR WOULD COME OUT.

I CAN'T HELP BUT LIKING WHAT I DO.

THIS IS SOMETHING I JUMPED AT DOING, BECAUSE I WANTED TO DIVE.

TO DO IT WELL, YOU NEED THE PATIENCE TO WAIT AND THE ENERGY TO TAKE CARE OF THE SMALL DETAILS. SO IT CAN BE DIFFICULT AT TIMES.

BUT YOU NEED TO KEEP WISHING THAT YOU CAN GET A GOOD COLOUR IN THE END, AND KEEP WORKING AT IT.

WHILE A PHOTO MIGHT BE OFFENDING, IN THIS IT'S INSTAGRAMBOUR, WHEN COMPARED TO OTHERS.

.....

AREN'T THEY SIMILAR IN THE END...?

FOLLOW ME.

.....

IT ALL COMES DOWN TO HOW YOU LOOK AT IT IN THE END.

SO I THINK THEY'RE THE SAME.

WISHING FOR A BEAUTIFUL COLOR TO BE OFFERS

AND COLLECTING EACH COLOR.

SO THEY CAN HARMONIZE

QUIETLY,

SLOWLY,

FIRMLY,

PUTTING A WISH ON A COLOR...
WHILE A PHOTO MIGHT BE IMPRESSIVE IN THAT IT IS INSTANTANEOUS, WHEN COMPARED TO PAINTING...
BECAUSE IT WAS CAPABLE IN THE END...?
IS LIKE PUTTING A WISH ON A PHOTO...

THERE'S NOTHING TO IT!
PARK JI-SONG! WHAT THE HECK WERE YOU THINKING?!
WHAT KIND OF HIGH-SCHOOLER GOES AWAY FOR A NIGHT WITHOUT TELLING THEIR PARENTS?!
WAAAH! MOM... I'M SORRY~!

BAM EDGEANIME

Speak Through Colors

Story: Yohan

Art: Kim Hye Jin

translator: ORIONSTAR
proofreader: KIERSTRIDER
cleaner: DARK HOWLER
typesetter: DARK HOWLER
qc: DARK HOWLER

rawcrossing.com

Speak Through Colours

three different stories

8

part eight

FINE.
IF YOU QUIET, LET ME TAKE THE PHOTOS. I'LL WORK EACH WEEKEND HERE.
I KNOW IT ALL. AFTER YOU'VE CALMED MY PHOTOS, YOU'LL SOMEWHERE NOT GO ANYWHERE WITH, RIGHT?
AND YOU ADD A LOT MORE ADVANCE BOOKINGS, RIGHT? IT ALL COMES OUT WHEN YOU RESEARCH IT!
.....
LIKE YOUR EYEBAG

OKAY, OKAY
SINCE YOU'RE OKAY WITH IT ALL~
SO JUST ONE MOR~
YOU BRAT!
WHOOF
BOOM

I'LL ASK THE MANAGER
DO WHAT YOU WILL ON THE CONDITION THAT YOU STOP BEHAVING SO FRIVOLOUSLY!
What a strange kid. Really...
ANYWAY
GOOD LUCK

I'M ROOTING FOR YOU!

OKAY!

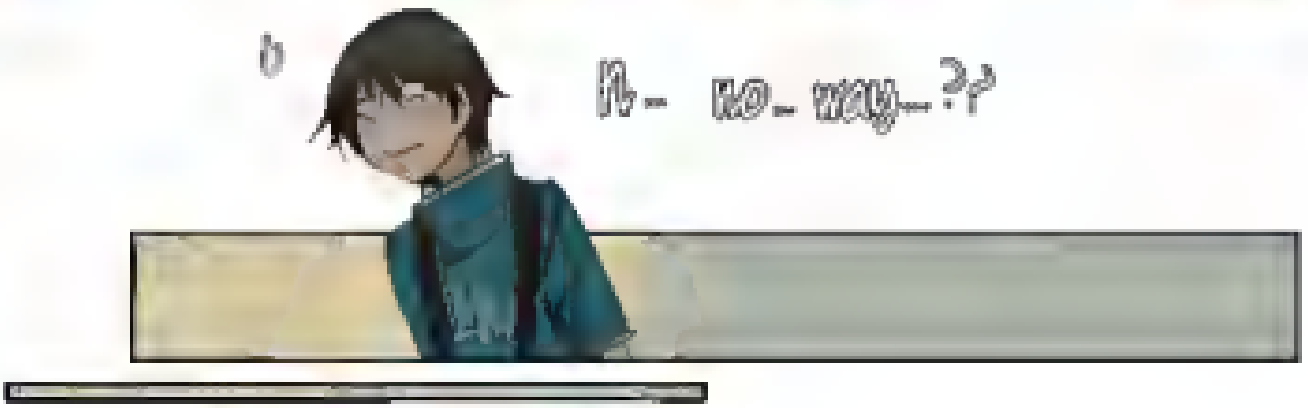
DOING WHAT YOU WANT IS FUN.
DOING WHAT YOU WANT WELL IS DIFFICULT.

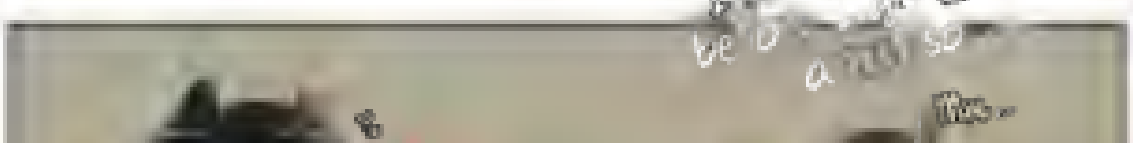
click
click
UP TILL NOW
I THOUGHT I KNEW.
BUT I COULD SEE
THIS VAGUE THOUGHT BEHIND
THE BLUE LEAVES.

DOING WHAT YOU
WANT WELL IS DIFFICULT.

Hmm? By
the way, what do you think
about teenage guys?
What?

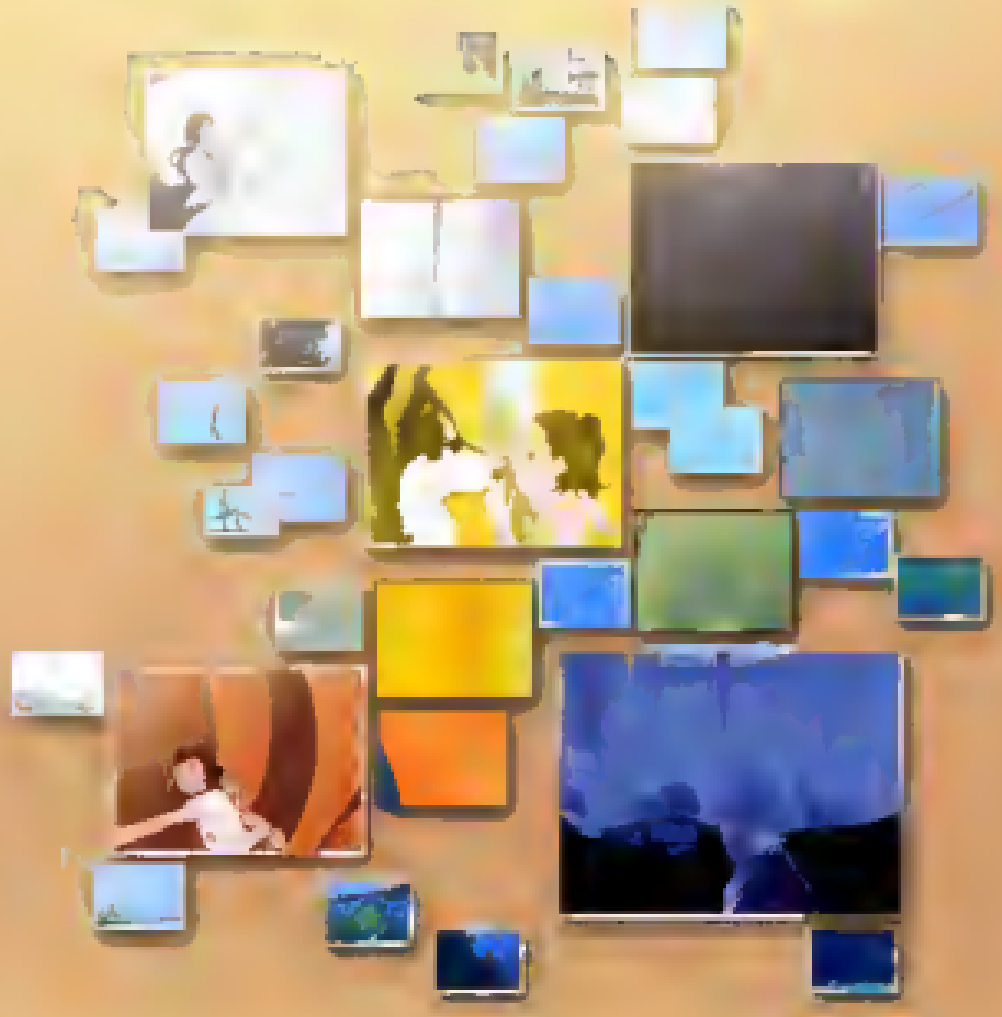
As a ♡ boyfriend.
No Way!!


N... no... way...?!


I don't have time to be
a

Mum
mumble
BUT
빛 깔 나 주 천 연 염 색

TO EXPERIENCE THOSE HARDSHIPS AGAIN FOR THAT FEELING.



ENTRANT PARK IN DONG

TITLE THE ENJOYMENT
OF FIVE-COLORS

THANK YOU FOR EVERYONE
FOR STAYING WITH US UNTIL NOW.

[SPEAK THROUGH COLORS] END

RAW CROSSING

쪽염을 해봐요

쪽빛하늘이라는 단어를 접해 보신 적이 있죠?

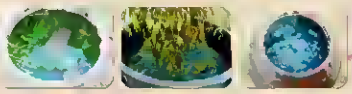
옛적에는 쪽이라는 식물에서 파란 발깔을 만들어 냈어요
염료를 추출하는 과정에서 많은 정성이 필요하긴 하지만
그 고운 푸른색을 고려해 보면 지금도 충분히 해 볼 가치가
높다고 생각합니다

아래로 나열되는 사진은
나주천연염색문화관에
소장된 염색과정모형입니다

1 쪽 수확

꽃이 피기 전인 7~8월
해가 뜨기 직전에
쪽을 수확합니다

2 쪽 우리기



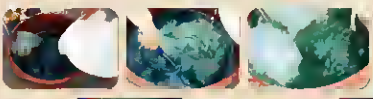
짙푸른 색의 즙기와 잎을 항아리에 담아 물을 붓고
돌로 눌러 하루에서 이틀간 담가두는데
도중에 한번 뒤집어 주는 게 좋습니다

3 소석회 만들기

쪽염으로 유명한 나주쪽염은
굴 껍질이나 조개껍질을 가마에
구워 만든 소석회를
넣는다는 특징이 있습니다

4 소석회 섞기

쪽을 건져낸 뒤 300ℓ의 물에 약 2Kg의 소석회를 섞어
15~20분 정도 저어주면 거품이 일기 시작하여
색이 변합니다



건조는 이걸
보관해야 한다고 해요

5 잿물 넣어 발효

하루 동안 침전시켜 거품이 사라지면 물을 버리고
침전물을 길러내 침전물의 4~10배의 잿물을 넣어
거품이 일도록 다시 저어준 뒤

단술이나 막걸리 같은 술을 넣어 따뜻한 곳
(온도는 30도)에서 1주일에서 10일정도
가끔 저어가며 발효시키면
염료가 완성됩니다

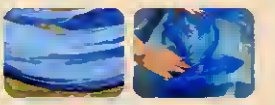
최근에는 간편한 방법으로 쪽염을 체험해 볼 수 있도록
분말형태로 판매되고 있습니다

6 염색

염색의 순서는 기존의 방법과 같지만

결록을 방지하기 위해
천이 밖으로 나오지 않게
쪽물 안에서 주물러
주시는 것이 중요하며
수세 과정을 여러 번 거칩니다

염색완료 후 건조를 끝내면
잿물 성분을 빼기 위해
다시 한 번 맑은 물에
5~6시간 담갔다가 건조하는
물을 노란 물이 빠질 때까지
(3일정도) 반복합니다



7 결과 확인하기